



حق و حقوق خود را بدانید

راهنمایی در مورد حقوق شما در هنگام تعامل
با مأمورین انتظامی

حق و حقوق خود را بدانید

راهنمایی در مورد حقوق شما در هنگام تعامل با مامورین انتظامی

شما بدون در نظر گرفتن وضعیت مهاجرت خود، دارای حق و حقوقی می باشید. اگر شما مدارک مهاجرت ندارید، اگر شما شهروند (سیتیزن) نیستید و سابقه کیفری دارید، اگر شما تحت عفو مشروط هستید و یا دستور خروج دریافت کرده اید، احتمال دارد که در معرض اخراج هستید. شما باید حقوق خود را بدانید تا بتوانید از خودتان، خانواده تان، و جامعه خود محافظت کنید.

دانش قدرت است. همین الان عمل کن. تامل نکنید. آمادگی داشته باشید.

این راهنما شامل:

- شما چه چیزی را باید بدانید و چگونه باید عمل کنید وقتی که با مامور مهاجرت، پلیس یا مامور اف بی آی در مکان های مختلف مواجه میشوید.
- اطلاعات در مورد این چگونه یک حکم قانونی را بخوانید
- دوازده مورد که شما و خانواده تان باید باید در همه موارد به خاطر داشته باشید.
- لیست برنامه ریزی شما برای مواقع اضطراری.
- میرگه اطلاعات برای تماس های اضطراری شما.
- برنامه ریزی شما برای اقدامات لازم، اگر یکی از عزیزان شما از بازداشتگاه اداره مهاجرت یا اداره پلیس با شما تماس گیرد.
- لیست برنامه ریزی شما در محل کار.

این اطلاعات به منظور راهنمایی برای استفاده عموم مردم تدوین شده است. برای مشاوره حقوقی در مورد امور شخصی خود با وکیل یا نماینده مجاز مهاجرت مشورت کنید. برای دریافت فهرستی از وابستگان کلینیک که وکالت مهاجرت کم هزینه را ارائه می دهند به سایت ذیل رجوع کنید cliniclegal.org/directory.



کجا: خانه شما

چه چیزی را باید بدانید:

- برای ورود به خانه شما مأمورین مهاجرت و یا پلیس باید (۱) یک حکم معتبر امضا شده توسط یک قاضی یا دادگستری، یا (۲) اجازه شما را داشته باشند
- در را باز نکنید. باز کردن در خانه ممکن است به عنوان اجازه ورود مأموران به خانه تلقی شود.
- داشتن حکم قانونی به این معنی نیست که شما باید به سوالات پاسخ دهید.
- اگر مأموران مهاجرتی یا پلیس شما را مورد پرسش قرار دهند و شما نمی خواهید جواب دهید، با صدای بلند بگویید که می خواهید سکوت کنید و یا به مقامات رسمی کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید.

چه باید کرد:



خواندن حکم

- ماموران فقط با ارائه مدارک فوق می‌توانند به خانه یا محل کار شما وارد شوند: (۱ حکم معتبر یا ۲) اجازه شما یا اجازه کارفرمای شما. (معتبر بدان معنی است که حکم دارای اقتدار است و باید اطاعت شود).
- یک حکم هنگامی معتبر است که لزوماً حاوی اطلاعات خاص باشد.
- نمونه‌هایی از انواع مختلف حکم‌ها و اطلاعاتی که باید در آنها درج شود تا معتبر باشند در ذیل قید شده است.
- حکم‌ها ممکن است بر اساس ایالت و یا مکان سکونت شما متفاوت بنظر آیند. این به این معنی است که ترتیب اطلاعات ذکر شده در یک حکم معتبر ممکن است متفاوت باشد یا در نمونه‌های زیر متفاوت بنظر آید.
- اگر ماموران اجازه ورود نداشته باشند و حکم رسمی نداشته باشند، این حق شماست که از آنها بخواهید خانه شما را ترک کنند.

• باید توسط یک قاضی، قاضی محلی، یا دادگستری امضاء شده باشد.

• باید آدرس خانه مورد نظر در آن درج شده باشد.

• باید ناحیه مورد جستجو در آن با جزئیات درج شده باشد. در برخی موارد، حکم‌های جستجو ممکن است چندین صفحه باشند و نقاط مورد جستجو را شرح دهد.

• ابه دنبال اطلاعاتی دیگری باشید که ممکن است این حکم را نامعتبر کند، مثلاً تاریخ انقضاء آن گذشته باشد.

• اگر مامور یک حکم معتبر نداشته باشد، می‌توانید بگویید: "این یک حکم معتبر نیست. شما نمی‌توانید وارد خانه من شوید. لطفاً اینجا را ترک کنید."

• اگر مامور دارای یک حکم دستگیری معتبر است، شما باید به او اجازه ورود دهید. وقتی که آنها وارد خانه شدند بگویید "من اجازه نمیدهم که خانه من را بگردید." با این کار آنها را محدود می‌کنید که فقط منطقه مجاز را جستجو کنند.

• ملاحظه کنید که ماموران چه مناطقی را جستجو می‌کنند. ملاحظه کنید که آیا آنها مناطقی را جستجو میکنند که در حکم جستجو ذکر نشده است. در این صورت تکرار کنید که شما اجازه جستجو نمی‌دهید. اگر یکی از ماموران بخواهد اموال شما را با خود ببرد، تقاضای یک رسید کنید.

SW No. _____

STATE OF CALIFORNIA - COUNTY OF LOS ANGELES
SEARCH WARRANT AND AFFIDAVIT
(AFFIDAVIT)

_____, swears under oath that the facts expressed by her in this Search Warrant and Affidavit and in the attached and incorporated statement of probable cause are true and that based thereon she has probable cause to believe and does believe that the property and/or person described below is lawfully seizable pursuant to Penal Code Section 1524, as indicated below, and is now located at the locations set forth below. Wherefore, affiant requests that this Search Warrant be issued.

_____, NIGHT SEARCH REQUESTED: YES [] NO [X]
HOBBES SEALING REQUESTED: YES [] NO []

(SEARCH WARRANT)

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA TO ANY SHERIFF, POLICE OFFICER OR PEACE OFFICER IN THE COUNTY OF LOS ANGELES: proof by affidavit having been made before me by _____, (Name of Affiant)

that there is probable cause to believe that the property and/or person described herein may be found at the locations set forth herein and is lawfully seizable pursuant to Penal Code Section 1524 as indicated by "X" (s) in that:

it was stolen or embezzled.
 it was used as the means of committing a felony.
 it is possessed by a person with the intent to use it as means of committing a public offense or is possessed by another to whom he or she may have delivered it for the purpose of concealing it or preventing its discovery.
 it tends to show that a felony has been committed or that a particular person has committed a felony.
 it tends to show that sexual exploitation of a child, in violation of P.C. Section 311.3, or depiction of sexual conduct of a person under the age of 18 years, in violation of Section 311.11, has occurred or is occurring.
 there is a warrant for the person's arrest;

YOU ARE THEREFORE COMMANDED TO SEARCH:
(See the attached description page 1 through 12 incorporated herein)

FOR THE FOLLOWING PROPERTY/PERSON:
(See the attached description page 1 through 12 incorporated herein)

AND TO SEIZE IT IF FOUND and bring it forthwith before me, or this court, at the courthouse of this court.
This Search Warrant and incorporated Affidavit was sworn to as true and subscribed before me this 1st day of August, 2011, at 3:59 P.M. Wherefore, I find probable cause for the issuance of this Search Warrant and do issue it.

_____, NIGHT SEARCH APPROVED: YES [] NO [X]

Judge of the Superior Court, LOS ANGELES, CENTRAL Judicial District

حکم جلب

یک حکم جلب معتبر:

WARRANT OF ARREST

IN JUSTICE COURT,
PRECINCT No. 3
of Williamson County

Cause No. 29FSW-14

Bond Amount \$ 20,000.00
Fine & Cost Amount \$ _____
Warrant Fee total \$ _____

THE STATE OF TEXAS
vs.
[REDACTED]

Address [REDACTED] City [REDACTED] State TX ZIP [REDACTED]
DOB [REDACTED] D.L. State TX D.L. # [REDACTED]
D.L. Expires none Social Security # [REDACTED] Other ID Info. _____
Race White Sex Male Height [REDACTED] Weight [REDACTED] Hair Brown Eyes Brown

THE STATE OF TEXAS

To any PEACE OFFICER of the State of Texas Greeting:
YOU ARE HEREBY COMMANDED to arrest [REDACTED] if to be found in the State of Texas, and bring him before me, a Justice of the Peace in and for Precinct No. 3 Of Williamson County, Texas, at my office in Georgetown, in said County immediately, to answer to the STATE OF TEXAS for an offense against the laws of said State to-wit: Manufacture or Delivery of a Controlled Substance in Penalty Group 1 less than 1 gram, to wit: Methamphetamine, HSC 481.112 (State Jail Felony) on or about August 1st, 2014 of which offense [REDACTED] is accused by the written complaint, under oath of [REDACTED] filed before me.
Herein Fail Not, but of this writ make due return, showing how you have executed the same.
Witness my official signature this 4th day of Dec, A.D. 2014

[Signature] Justice of the Peace,
Precinct No. 3 Williamson County, Texas.

W.C.S.O. Case # [REDACTED]

PEACE OFFICER RETURN

Came to hand the 5 day of December, A.D., 2014, at 2:00 o'clock PM, and executed on the 5 day of December, A.D., 2014, at 2:00 o'clock PM, by arresting the said Defendant at [REDACTED] in Williamson County, Texas, and taking _____ bond, which is herewith returned, placing him/her in the County jail of Williamson County, Texas. (* Erase according to the facts.)
I actually and necessarily traveled _____ miles in the service of this Writ, in addition to any other mileage I may have traveled in the service of other process in this cause during the same trip.

FEES - Executing/Processing Arrest Fee \$ _____
Mileage _____ Miles \$ _____
Making Bond \$ _____
Commitment \$ _____
Release \$ _____
Total \$ _____

[Signature] Sheriff
Williamson County, Texas
Peace Officer
(Law Enforcement Agency / Department)

- باید توسط یک قاضی، قاضی محلی، یا دادگستری امضاء شود.
- باید نام فردی که دستگیر میشود در آن درج شده باشد.
- باید مشخصات فردی که دستگیر میشود در آن درج شده باشد.
- به دنبال اطلاعاتی دیگری باشید که ممکن است این حکم را نامعتبر کند، مثلاً تاریخ انقضاء آن گذشته باشد.
- اگر مامور یک حکم معتبر نداشته باشد، می توانید بگویید: "این یک حکم معتبر نیست. شما نمی توانید وارد خانه من شوید. لطفاً بیرون بروید."
- اگر مامور دارای یک حکم دستگیری معتبر است و فرد ذکر شده در این حکم در خانه است، این فرد باید برای دیدار مامور از خانه بیرون برود و درب را پشت سر خود ببندد. اگر فرد ذکر شده در این حکم خانه نیست، به مامور بگویید که شخص در خانه نمی باشد و در خانه را باز نکنید.

حکم توقیف / اخراج از کشور (حکم اداره مهاجرت)

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Warrant of Removal/Deportation

File No: _____
Date: _____

To any officer of the United States Immigration and Naturalization Service:

_____ (Full name of alien)
who entered the United States at _____ (Place of entry) on _____ (Date of entry)
is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
 a district director or a district director's designated official
 the Board of Immigration Appeals
 a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act:
Section 241(a)(5) of the Immigration and Nationality Act (Act), as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of the appropriation. "Salaries and Expenses Immigration and Naturalization Service 2002," including the expense of an attendant if necessary.

(Signature of INS official)

(Print name of official)

(Date and office location)

Form I-205 (Rev. 4-1-97)

- یک حکم توقیف یا اخراج از کشور (حکم اداره مهاجرت) به مامور این اجازه را نمیدهد که وارد خانه شما شود. شما باید به او بگویید "شما با این حکم حق ورود به خانه من را ندارید. لطفاً از اینجا بروید."

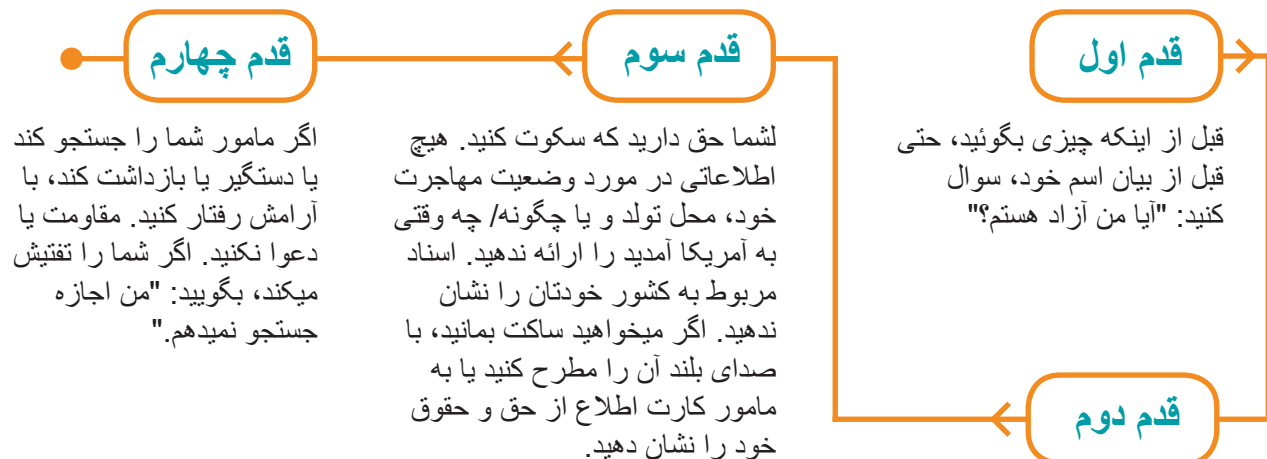


کجا: خیابان یا مناطق عمومی

چه چیزی را باید بدانید:

- اگر می بینید که ماموران مهاجرت یا پلیس به طرف شما می آیند، فرار نکنید.
- اگر در خیابان یا در مناطق عمومی شما را متوقف کردند، حق دارید که سکوت کنید و به سوالات پاسخ ندهید.
- در برخی از ایالت ها، قانون واجب میداند که اگر پلیس نام شما را پرسید، نام خود را بگویید. برای اطلاعات بیشتر در مورد طرح اضطراری به صفحه ۱۴ مراجعه کنید و طرح هایی را که برای شما مناسب است، تهیه کنید.
- به طور کلی یک مامور برای دستگیری شما نیاز به حکم معتبر دارد. در بعضی مواقع، در صورتی که مامور مدارکی داشته باشد که شما وضعیت قانونی ندارید و یا مرتکب جرم شده اید، می تواند شما را دستگیر کند.
- در برخی موارد، ماموران حق قانونی دارند که شما را جستجو کنند تا مطمئن شوند که سلاح یا مواد غیر قانونی حمل نمی کنید. در برابر این بازرسی مقاومت نکنید.
- اگر شما در فرودگاه یا نزدیک مرز آمریکا هستید، ممکن است بدون حکم مورد بازجویی یا بازداشت قرار بگیرید. شما کماکان حق دارید که سکوت کنید.
- در گذشته، ماموران مهاجرت مردم را در مکان های خاصی از جمله مدارس بیمارستان ها، مراکز عبادت، مراسم تشییع جنازه، مراسم عروسی، مراسم مذهبی عمومی، تظاهرات عمومی (راهپیمایی، تظاهرات، مسابقه) متوقف نمی کردند. این مورد ممکن است در آینده تغییر کند. همچنین به خاطر داشته باشید که امکان دارد شما را در راه رفت و آمد از این مکان ها متوقف کنند.

چه باید کرد



کجا: محل کار شما

چه چیزی را باید بدانید:

- برای ورود به محل کار شما مأمورین مهاجرت و یا پلیس باید (۱) یک حکم معتبر، یا (۲) اجازه کار فرمای شما را داشته باشند.
- فرار نکنید. اگر فرار کنید ممکن است منجر به دستگیری شما شود.
- داشتن حکم قانونی به این معنی نیست که شما باید به سوالات پاسخ دهید.
- اگر مأموران مهاجرتی یا پلیس شما را مورد پرسش قرار دهند و شما نمی خواهید جواب دهید، با صدای بلند بگویید که می خواهید سکوت کنید و یا به مقامات رسمی کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید.
- اطمینان حاصل کنید که لیست مربوط به محل کار را در صفحه ۱۸ ذکر شده تکمیل کنید.

چه باید کرد:

قدم اول

اطمینان حاصل کنید که یک برنامه اضطراری با همکاران خود داشته باشید تا در هنگام هجوم استفاده شود.

قدم دوم

در صورتی که کارفرمای شما حضور نداشته باشد یا اگر کارفرمای شما اجازه ورود به مأموران را داده باشد، فردی را که به عنوان نماینده انتخاب کرده اید باید با مأموران صحبت کند و در صورت هجوم باید تقاضا کند که کارت شناسایی خود را نشان دهند.

قدم سوم

شخص باید با دقت حکم را بخواند تا مطمئن شود که حکم معتبر است. به یاد داشته باشید، مأموران ممکن است تلاش کنند تا شما را فریب یا ارباب داده یا بترسانند.

قدم چهارم

اگر مأموران به محل کار شما وارد شدند، شما حق دارید که سکوت کنید. هیچ اطلاعاتی در مورد وضعیت مهاجرت خود، محل تولد و یا چگونه/چه وقتی به آمریکا آمدید را ارائه ندهید. اسناد مربوط به کشور خودتان را نشان ندهید. اگر میخواهید ساکت بمانید، با صدای بلند آن را مطرح کنید یا به مأمور کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید.

قدم پنجم

اگر مأمور شما را جستجو کند یا دستگیر یا بازداشت کند، با آرامش رفتار کنید. مقاومت یا دعوا نکنید. اگر شما را تفتیش میکند، بگویید: "من اجازه جستجو نمیدهم."



کجا: در اتومبیل شما

چه چیزی را باید بدانید:

- قوانین فرق میکند وقتی که شما در اتومبیل خود هستید و شما را متوقف میکنند در مقایسه با وقتی که شما را در خیابان متوقف میکنند.
- اگر شما در یک ایست بازرسی مرزی متوقف شوید، ماموران ممکن است ماشین شما را جستجو کنند.

چه باید کرد



کجا: در بازداشت پلیس یا زندان

چه چیزی را باید بدانید:

- بازداشت، اتهامات و محکومیت می تواند وضعیت مهاجرت شما را تحت تاثیر قرار دهد.
- اگر در معرض اخراج از کشور هستید، شما باید از تماس با پلیس حضر کنید.
- شما حق یک تماس تلفنی دارید.
- شما حق دارید سکوت کنید. دستگیری یا حبس توسط پلیس به این معنی نیست که شما باید به سوالات پاسخ دهید.
- شما حق مشاوره با وکیل را دارید. شما باید درخواست وکیل کنید و یک وکیل برای شما فراهم میگرد.
- شما حق امتناع از امضا کردن هر چیزی را دارید تا اینکه با وکیل خود مشورت کنید.
- در زمانی که شما تحت نظر پلیس هستید، اطلاعات مربوط به مهاجرت خود را با هیچ کس غیر از وکیل خود در میان نگذارید. این شامل محل تولد، چگونه/ چه وقتی به آمریکا آمدید، یا هر گونه سابقه کیفری است. اگر میخواهید ساکت بمانید، با صدای بلند آن را مطرح کنید یا به مامور کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید".
- در برخی موارد، پلیس ممکن است با اداره مهاجرت تماس بگیرد یا شما را به اداره مهاجرت تحویل دهد. به همین دلیل ضروری است که اطلاعات مربوط به مهاجرت خود را با هیچ کس غیر از وکیل خود در میان نگذارید.
- هنگامی که با وکیل صحبت میکنید، ضروری است که وکیل خود را در مورد وضعیت مهاجرت و سابقه کیفری خود مطلع سازید

چه باید کرد

قدم اول

درخواست تماس تلفنی کنید که بتوانید با کسانی که در لیست تماس اضطراری هستند تماس بگیرید (اعضای خانواده، وکیل، سازمان یا جامعه مذهبی، کنسولگری).

قدم دوم

غیر از وکیل خود هیچ اطلاعاتی به هیچ کس در مورد وضعیت مهاجرت خود، محل تولد و یا چگونه/ چه وقتی به آمریکا آمدید و سابقه کیفری خود را ارائه ندهید. اگر میخواهید ساکت بمانید، با صدای بلند آن را مطرح کنید یا به مامور کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید. هر چیزی که بگویید ممکن است بر علیه شما مورد استفاده قرار گیرد.

قدم چهارم

اطمینان حاصل کنید که یک کپی از تمام اسنادی که وکیل به قاضی ارائه میدهد را درخواست کنید تا در پرونده شخصی در اختیار خود داشته باشید.

قدم سوم

قبل از اینکه با وکیل خود صحبت کنید، هیچ چیزی را امضا نکنید. اگر از شما خواسته شود که چیزی را امضا کنید، بگویید: "من تا زمانی که با وکیل صحبت نکنم، هیچ چیزی را امضا نمیکنم." در صورتی که متوجه نمی شوید که چه چیزی از شما خواسته شده است، سؤال کنید.



کجا: مرکز بازداشت اداره مهاجرت

چه چیزی را باید بدانید:

- شما حق دارید یک تماس تلفنی داشته باشید.
- شما حق دارید با کنسولگری خود تماس بگیرید.
- شما حق دارید که سکوت کنید. بازداشت شدن به معنای این نیست که شما باید به سوالات پاسخ دهید.
- شما حق دارید با یک وکیل یا نماینده معتبر صحبت کنید. شما یا یکی از اعضای خانواده شما باید با وکیل یا نماینده معتبر تماس بگیرید. این به صورت خودکار به شما ارائه نخواهد شد.
- قبل از صحبت کردن با وکیل یا نماینده معتبر، حق دارید از امضای هر چیزی امتناع کنید.
- وقتی که شما با یک وکیل یا نماینده معتبر صحبت میکنید، ضروری است که هر گونه بازداشت یا سابقه کیفری پیشین را مطرح کنید، حتی اگر کسی به شما گفته که از پرونده شما پاک شده است.
- فردی که در معرض خطر اخراج از کشور است هرگز نباید از یک بازداشتگاه بازدید کند و یا داوطلبانه با مأمورین اداره مهاجرت ارتباط برقرار کند.

چه باید کرد

قدم اول

درخواست تماس تلفنی کنید تا بتوانید با کسانی که در لیست تماس اضطراری هستند تماس بگیرید (اعضای خانواده، وکیل، نماینده معتبر، سازمان مذهبی یا اجتماعی). (به صفحه ۱۴ رجوع کنید تا طرح اضطراری تهیه کنید).

قدم دوم

ابرای کمک با کنسولگری خود تماس بگیرید.

قدم سوم

غیر از وکیل یا نماینده معتبر خود هیچ اطلاعاتی به هیچ کس در مورد وضعیت مهاجرت خود، محل تولد و یا چگونه/چه وقتی به آمریکا آمدید و سابقه کیفری خود را ارائه ندهید. اگر میخواهید ساکت بمانید، با صدای بلند آن را مطرح کنید یا به مأمور کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید. هر چیزی که بگویید ممکن است بر علیه شما مورد استفاده قرار گیرد.

قدم چهارم

قبل از صحبت با وکیل خود، حق دارید از امضای هر چیزی امتناع کنید. اگر از شما خواسته می شود که چیزی را امضا کنید، بگویید: "تا زمانی که من با وکیل / نماینده مجاز خود صحبت نکنم، هیچ چیزی را امضاء نخواهم کرد." در صورتی که متوجه نمی شوید که چه چیزی از شما خواسته شده است، سؤال کنید.

دوازده نکته که شما و خانواده تان در هر وضعیتی باید به یاد داشته باشید

<p style="text-align: center;">۳</p> <p>من بر اساس حق قانونی خود سکوت می کنم</p> <p>اگر میخواهید که سکوت کنید، با صدای بلند آن را مطرح کنید یا به مامور کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید. به صفحه ۱۳ مراجعه کنید.</p>  <p><small>تلفظ آگهی داشته باشید که من حق انتخاب سکوت دارم. من نیز از حق خودم برای امتناع از امضای هر چیزی را دارم تا زمانی که وکیل من آن را بررسی می کند. تمام می دهم. اگر من بتوانم شهادت بدهم، بلافاصله درخواست همان با وکیل خود را خواهم کرد. اطلاعات تماس وکیل</small></p>	<p>۱</p> <p>هر چیزی که بگویید ممکن است بر علیه شما مورد استفاده قرار گیرد.</p>
	<p>۲</p> <p>شما حق دارید که سکوت کنید.</p> 
<p>۸</p> <p>هرگز فرار نکنید چه وقتی که ماموران شما را مخاطب قرار میدهند یا در هنگام هجوم.</p> 	<p>۴</p> <p>همیشه کارت شناسایی آمریکایی و کپی اسناد مهاجرت را به همراه داشته باشید.</p>
	<p>۵</p> <p>هرگز اسناد جعلی و یا اسناد یک کشور دیگر را با خود حمل نکنید.</p>
<p>۹</p> <p>هرگز در هنگام دستگیری یا حبس کلنجار نروید یا دعوا نکنید.</p> 	<p>۶</p> <p>هیچ وقت به ماموران قانون دروغ نگویید.</p>
<p>۱۲</p> <p>اگر شما در معرض هجوم یا بازجویی قرار گرفتید، به محض این که محیط امن فراهم شد، جزئیات دقیق واقعه را یادداشت کنید. بلافاصله به وکیل و گروه پشتیبانی خود خبر دهید.</p>	<p>۷</p> <p>شما حق دارید با وکیل خود صحبت کنید.</p>
<p>۱۱</p> <p>اگر شما در حبس یا بازداشت پلیس هستید، اطلاعات مهاجرتی یا سابقه کیفری خود را با هیچکس به غیر از وکیل خود مطرح نکنید.</p>	<p>۱۰</p> <p>شما حق امتناع از امضای هر چیزی را دارید تا زمانی که بتوانید با وکیل خود صحبت کنید.</p> 



خانه

- در را باز نکنید. درخواست کنید که کارت شناسایی خود را نشان دهند (از خلال یک پنجره نگاه کنید).
- ماموران فقط موقعی میتوانند وارد خانه شما شوند که یک حکم معتبر یا اجازه شما را داشته باشند.
- از مامور بخواهید که حکم را به شما نشان دهد. اگر حکم معتبر نبود، شما میتوانید به آنها بگویید که محل را ترک کنند.
- اگر مامور وارد خانه شما شود (چه با حکم معتبر و چه بدون حکم) بگویید که شما به آنها اجازه نمی دهید. به آنها اطلاع دهید که کودکان، افراد سالمندان یا بیمار در خانه هستند.
- فرار نکنید.



خیابان یا مناطق عمومی

- قبل از اینکه چیزی بگویید (حتی نام خود)، سوال کنید "آیا من آزاد هستم؟"
- اگر جواب مثبت بود، با آرامی محل را ترک کنید. اگر منفی بود، سر جای خود بمانی.
- در بعضی از ایالت ها، ممکن است مجبور شوید که نام خود را بگویید.
- اگر اقدام به جستجو کردند، آرامش خود را حفظ کنید و بگویید "من اجازه جستجو نمیدهم."



محل کار

- ماموران از دو طریق میتوانند با یک حکم معتبر یا اجازه کارفرمای شما وارد شوند.
- با همکاران خود برنامه ریزی برای موارد اضطراری کنید (به صفحه ۱۸ رجوع شود).
- در صورتی که کارفرمای شما حضور نداشته باشد یا اگر کارفرمای شما اجازه ورود به مأموران را داده باشد، بدانید چه کسی با ماموران صحبت می کند. آن شخص باید تقاضا کند که کارت شناسایی و حکم را به او ارائه دهند. في حالة التفتيش، التزم بالهدوء وقل "لا أوافق على هذا التفتيش."



اتومبیل

- ماشین را کنار بزنید و آن را خاموش کنید و دستان خود را روی فرمان قرار دهید.
- به تمام دستورالعمل های مامور مانند ارائه مجوز، ثبت اتومبیل و مدارک بیمه عمل کنید. اسناد جعلی یا قلبی ارائه ندهید
- اگر ماموران اتومبیل شما را جستجو می کنند، بگویید "من اجازه جستجو نمی دهم."
- اگر مامور شما را جستجو کند، با آرامش رفتار کنید و بگویید: "من اجازه جستجو نمیدهم."



بازداشت پلیس یا زندان

- درخواست تماس تلفنی کنید با وکیل خود یا با کسانی که در لیست تماس اضطراری هستند.
- کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید. به خاطر داشته باشید که حق سکوت دارید و بگویید که تا زمانی که با وکیل خود صحبت نکنید، هیچ چیزی را امضا نمیکنید.
- تقاضا کنید که یک کپی از تمام اسنادی که وکیل به قاضی ارائه میدهد را به شما داده شود تا در پرونده شخصی در اختیار خود داشته باشید.



مرکز بازداشت اداره مهاجرت

- درخواست تماس تلفنی کنید با وکیل خود یا با کسانی که در لیست تماس اضطراری هستند.
- کارت اطلاع از حق و حقوق خود را نشان دهید. به خاطر داشته باشید که حق سکوت دارید و بگویید که تا زمانی که با وکیل خود صحبت نکنید، هیچ چیزی را امضا نمیکنید.
- تقاضای دریافت یک کپی از تمام مدارک پرونده خود را نمایید.
- درخواست برای آزادی با وثیقه (باند) کنید.

کارت اطلاع از حق و حقوق خود

دستورالعمل در مورد چگونگی استفاده از کارت اطلاع از حق و حقوق خود"

۱. دو نسخه کارت را بریده، آنها را از وسط تا کنید.
۲. اطمینان حاصل کنید که در هر دو کارت نام و شماره تلفن وکیل خود را ذکر کنید.
۳. هر دو نسخه از کارت را همیشه با خود نگه دارید. اگر این کارت را به نماینده مهاجرت یا پلیس نشان دهید، ممکن است که آنها کارت را بگیرند و هیچ وقت به شما پس ندهند. به همین دلیل باید همیشه دو نسخه از این کارت را به همراه داشته باشید.
۴. در صورت تهاجم یا تعامل با ماموران اداره مهاجرت یا پلیس، از این کارت به عنوان کمک برای بخاطر آوردن حق و حقوق خود و اعمال کردن آن استفاده کنید.
۵. در جلوی این کارت بیانیه ای درج شده است که شما از حق قانونی خود برای سکوت کردن استفاده میکنید. اگر با ماموران مهاجرت یا پلیس گفتگو می کنید، باید به یاد داشته باشید که هر چیزی که می گوئید ممکن است بر علیه شما مورد استفاده قرار گیرد. این حق شماست که ساکت بمانید. برای استفاده از حق خود و برای سکوت کردن، یک نسخه را به ماموران نشان دهید و این بیانیه را با صدای بلند بخوانید. شما لازم نیست که این عبارت را به صورت کلمه به کلمه بگوئید، اما باید مکالمه کنید و بیان کنید که در حال استفاده از حق خود برای سکوت کردن هستید.
۶. در پشت کارت شما یک لیست از حقوق شما بیان شده است. مکرراً آنها را بخوانید. آمادگی داشته باشید.
۷. برای محافظت از خود، اطلاعات مربوط به کارت را به خاطر بسپارید.

من بر اساس حق قانونی خود سکوت می کنم	من بر اساس حق قانونی خود سکوت می کنم
<p>لطفا آگاهی داشته باشید که من حق انتخاب سکوت دارم. من نیز از حق خودم برای امتناع از امضای هر چیزی را دارم تا زمانی که وکیل من آن را بررسی می کند، انجام می دهم. اگر من بازداشت شدم، بلافاصله درخواست تماس با وکیل خود را خواهم کرد. اطلاعات تماس وکالت من:</p> <p>نام</p> <p>تلفن</p>	<p>لطفا آگاهی داشته باشید که من حق انتخاب سکوت دارم. من نیز از حق خودم برای امتناع از امضای هر چیزی را دارم تا زمانی که وکیل من آن را بررسی می کند، انجام می دهم. اگر من بازداشت شدم، بلافاصله درخواست تماس با وکیل خود را خواهم کرد. اطلاعات تماس وکالت من:</p> <p>نام</p> <p>تلفن</p>
<p>من میدانم که...</p>	<p>من میدانم که...</p>
<p>① من حق دارم. من شخصیت دارم. من تنها نیستم</p> <p>② من حق دارم با وکیل صحبت کنم</p> <p>③ من حق امتناع از امضای هر چیزی را دارم مادامیکه وکیل من آنرا بررسی می کند</p> <p>④ هر چیزی که می گویم ممکن است بر علیه من استفاده شود</p> <p>⑤ من حق سکوت در هر وضعیتی را دارم</p> <p>⑥ من می توانم این کارت را به مقامات نشان دهم و یا با صدای بلند بگویم که سکوت می کنم</p>	<p>① من حق دارم. من شخصیت دارم. من تنها نیستم</p> <p>② من حق دارم با وکیل صحبت کنم</p> <p>③ من حق امتناع از امضای هر چیزی را دارم مادامیکه وکیل من آنرا بررسی می کند</p> <p>④ هر چیزی که می گویم ممکن است بر علیه من استفاده شود</p> <p>⑤ من حق سکوت در هر وضعیتی را دارم</p> <p>⑥ من می توانم این کارت را به مقامات نشان دهم و یا با صدای بلند بگویم که سکوت می کنم</p>

راهنمای برنامه ریزی موارد اضطراری

طرح اضطراری برای:

یک وکیل یا نماینده معتبر پیدا کنید که در موارد اضطراری به شما کمک خواهد کند. حتماً با وکیل یا نماینده معتبر صحبت کنید. بدون اطمینان از اینکه این شخص میتواند به شما کمک کند شماره تلفن او را یادداشت نکنید.

با کمک یک وکیل یا یک نماینده معتبر ارزیابی کنید که آیا شما واجد شرایط گزینه های دیگر مهاجرتی هستید.

در کنسولگری منطقه خود ثبت نام کنید

در کلیسای خود و یا سایر مراکز مذهبی یا اجتماعی ثبت نام کنید و با آنها ارتباط برقرار کنید.

یک طرح خانوادگی تشکیل دهید تا برنامه ریزی کنید که اگر یکی از اعضای خانواده دستگیر، حبس یا ناپدید شود، چه کاری باید انجام دهید شود.

• تصمیم بگیرید که با چه کسی تماس بگیرید و آن را اولویت بندی کنید.

• در برخی از ایالت ها، قانون واجب میداند که نام خود را به پلیس بگویید. اطلاع پیدا کنید که آیا در ایالت شما الزامی است که نام خود با بیان کنید. برنامه ریزی کنید که اگر نام شما را پرسند چه کاری خواهید کرد. در نظر بگیرید که آیا نگفتن نام خود منجر به بازداشت یا حبس شما می شود. اگر نام خود را نگوید، در صورت دستگیری یا حبس توسط پلیس، برای خانواده شما مشکل یا غیر ممکن خواهد بود که شما را پیدا کنند. با وکیل خود صحبت کنید که در وضعیت خاص شما چه کاری را باید انجام دهید.

چند کپی از تمام مدارک مهاجرت و اسناد مهم دیگر برای همه اعضای خانواده تهیه کنید. آنها را در یک مکان امن نگه دارید. اطمینان حاصل کنید که یک دوست قابل اعتماد، یکی از اعضای خانواده ای که در خانه شما زندگی نمیکند یا یک فرد معتبر در محله می داند که شما این مدارک را کجا نگه میدارید یا یک نسخه از مدارک را به آنها بدهید که نگهدارند.

مدارک مهم:

- اجازه کار
- کپی شناسایی
- اسپورت
- کپی هر گونه مدارک مهاجرتی دیگر، از جمله برگه های رسید برای موارد در جریان و موافقت نامه ها در مورد درخواستهای ثبت شده برای اعضای خانواده.
- گواهی تولد (با ترجمه انگلیسی)
- گواهی ازدواج (با ترجمه انگلیسی)
- کارت های تامین اجتماعی
- مدارک مربوط به دستگیری یا پرونده های کیفری
- نام و اطلاعات تماس برای وکیل هایی که در گذشته نماینده شما بودند
- سایر اطلاعات مهم مانند لیست دارو هایی که اعضای خانواده مصرف میکنند

تصمیم بگیرید که چه کسی از فرزندان شما در شرایط اضطراری نگره داری میکند. اطمینان حاصل کنید که آن شخص اطلاعات مهم در مورد فرزندان شما را در اختیار دارد، مانند داروهای که نیاز دارند. با یک وکیل صحبت کنید تا ببینید آیا باید اسناد قانونی (مانند وکالت دادن) را امضا کنید تا اطمینان حاصل کنید که کسی از فرزندان شما در موارد اضطراری مراقبت می کند. اطمینان حاصل کنید که اطفال متولد شده در ایالات متحده دارای گذرنامه هستند..

با وکیل خود درباره امضای وکالت نامه صحبت کنید. در صورت بازداشت یا اخراج از کشور، داشتن وکالت نامه اجازه خواهد داد که شخص مورد اعتماد شما بتواند تصمیمات مربوط به امور مالی، فرزندان و سایر موارد را بگیرد.

پول پس انداز کنید که در صورت بازداشت بتوانید اجاره، مواد غذایی، دارو و سایر نیازها را فراهم کنید. با وکیل یا کارفرمای خود در مورد امضای یک سند صحبت کنید تا به یک عضو خانواده اجازه دهید که در صورت بازداشت شما بتواند چک حقوقتان را دریافت کند.

در صورت دستگیری، از فامیل، دوست یا کسی در محله شما درخواست کنید که برای آزادی با وثیقه (باند) اقدام کند. این شخص باید یک شهروند (سینیزن) یا ساکن دائم آمریکا (دارای گرین کارت) باشد. وثیقه اداره مهاجرت معمولاً ۱۵۰۰ دلار است اما ممکن است که بیشتر باشد. در بیشتر موارد، هنگامی که پرونده مهاجرت شما بسته میشود پول وثیقه پس داده خواهد شد.

این راهنما و طرح اضطراری خود را با تمام خانواده خود مرور کنید. مطمئن شوید که همه اعضای خانواده شما حقوق خود را می دانند. شما بهتر است تمرین کنید که در صورت تماس با یک مامور دقیقاً چه می خواهید بگویید و چه کاری می خواهید انجام دهید.

اطلاعاتی را که باید حفظ کنید

شماره تلفن وکیل شما (همچنین شماره تلفن وکیل خود را همیشه به همراه داشته باشید)

شماره تلفن کنسولگری شما (همچنین شماره تلفن کنسولگری خود را همیشه به همراه داشته باشید)

شماره تلفن اعضای خانواده

شماره ثبت مهاجرت (ثبت نام بیگانه (#A)) (شماره ای که در اسناد مهاجرت شما قید شده)، اگر شامل حال شما میشود

تاریخ ورود شما به ایالات متحده آمریکا

وضعیت مهاجرت شما زمانی که وارد آمریکا شدید

وضعیت مهاجرت فعلی شما

سابقه کیفری شما – از جمله دستگیری، اتهام، نتیجه (مجرم یا بی گناه) و تاریخ آنها

برگه تماس اضطراری

اطمینان حاصل کنید که تمام اعضای خانواده شما به این اطلاعات دسترسی داشته باشند.

وکیل / نماینده معتبر

نام: _____

تلفن: _____

کنسولگری

نام: _____

تلفن: _____

سازمان مذهبی یا اجتماعی

نام: _____

تلفن: _____

دیگران: _____

نام: _____

تلفن: _____

دیگران: _____

نام: _____

تلفن: _____

دیگران: _____

نام: _____

تلفن: _____

مراکز بازداشت و مراکز پلیس

اطمینان حاصل کنید که تمام اعضای خانواده شما به این اطلاعات دسترسی دارند.

سیستم اطلاعات دادگاه مهاجرت (برای اطلاعات در مورد جلسات دادگاه و دادگاه): ۱-۸۰۰-۸۹۸-۷۱۸۰

سیستم یافتن کسانی که توسط نیروی انتظامی اداره مهاجرت (ICE) بازداشت شدند: locator.ice.gov

بازداشتگاه محلی اداره مهاجرت:

نام: _____

تلفن: _____

بازداشتگاه محلی اداره مهاجرت:

نام: _____

تلفن: _____

اداره پلیس محله:

نام: _____

تلفن: _____

اداره پلیس محله:

نام: _____

تلفن: _____

سوالاتی که باید پرسید اگر یکی از عزیزان شما از زندان یا بازداشتگاه پلیس به شما زنگ بزند:

حتماً جوابها را با دقت تمام و تا حد امکان با جزئیات یادداشت کنید.

- آیا نیاز به مراقبت پزشکی دارید؟
- چه اوراقی به شما داده شده است و مندرجات این اوراق چه می باشد؟
- کدام شعبه قانونی شما را بازداشت یا زندان کرده است؟
- آیا تاریخ دادگاه یا دادرسی را برای شما برنامه ریزی کرده اند؟
- شما کجا هستید؟
- آیا شما با وکیل / نماینده معتبر صحبت کرده اید؟
- چه شهری به شما نزدیک است یا بزرگترین شهر نزدیک به شما چیست؟

با همکاران خود اطلاعات این راهنما را مرور کنید. اطمینان حاصل کنید که همه آنها حق و حقوق خود را می دانند. به یاد داشته باشید که برای حجم ماموران مهاجرت به محل کار شما باید (۱) یک حکم معتبر، یا (۲) اجازه کارفرمای شما را داشته باشند..

اگر عضو یک اتحادیه هستید، با نماینده اتحادیه خود صحبت کنید که چه کاری می‌توانید انجام دهید که از خود و دیگر همکاران که در معرض خطر هستند محافظت کنید.

در صورت امکان، با نماینده اتحادیه خود صحبت کنید تا یک توافقنامه با کارفرمای خود تهیه کنید. یک توافقنامه می‌تواند شامل موارد ذیل باشد:

۱. کارفرما اجازه نخواهد داد که مأمورین مهاجرت بدون مدرک معتبر وارد محل کار شوند.

۲. اگر مقامات اداره مهاجرت با کارفرما تماس بگیرند، کارفرما این اتحادیه را مطلع خواهد کرد.

۳. کارفرما به اتحادیه اجازه می‌دهد تا وکلای مهاجرت یا مدافعان مهاجرت را به محل کار بیاورد تا با جواب دادن به سوالات کارکنان، به آنها کمک کنند که برای امور اضطراری آماده شوند.

۴. کارفرما نام، آدرس و یا هیچ‌گونه اطلاعات در مورد امور مهاجرت را به پلیس و یا ماموران مهاجرت نخواهد داد، مگر اینکه طبق قانون مجبور باشد.

۵. کارفرما از برنامه‌های تأیید کامپیوتری برای بررسی وضعیت مهاجرت کارکنان استفاده نخواهد کرد.

برنامه ریزی کنید که در صورت حجم، چه کاری باید انجام دهید. برای مثال، اگر همه توافق کنند که سکوت کنند و فرار نکنند، به نفع همه خواهد بود.

در صورت حجم، کارفرمای شما موظف است که با ماموران صحبت کند. در صورتی که کارفرمای شما در هنگام حمله حضور نداشته باشد یا اگر کارفرمای شما اجازه ورود به مأموران را داده باشد، یک نفر را به عنوان نماینده خود انتخاب کنید و از او بخواهید که تقاضا کند که کارت شناسایی خود را نشان دهند و در صورت داشتن حکم، آن را مرور کند.

مطمئن شوید که آن شخص می‌داند که چگونه یک حکم را بخواند و چه اطلاعاتی باید در یک حکم درج شده باشد. از اطلاعات مندرج در این راهنما استفاده کنید تا برای مرور انواع حکم آماده باشید.